

## 有關活躍持牌人的估算 Estimate of active licensees

並非所有持牌人都活躍地參與地產代理工作，有些可能只為了保留牌照但並沒有執業。為更了解持有有效牌照而有參與地產代理工作的人力規模，監管局有自行估算活躍持牌人的比例。監管局所採用的估算模型，最近已由外部顧問通過對持牌人投入行業的活躍情度進行獨立調查後作出驗證和優化。由今期《專業天地》開始，最新的估算活躍持牌人百分比會定期在《專業天地》內的統計數字欄目內刊登。

Not all licensees are actively participating in estate agency work as some may merely keep their licences without practising. To better understand the size of the licensed workforce of the estate agency trade, the EAA has been making its own estimation of the proportion of licensees who are active in the trade. The estimation model adopted by the EAA has recently been validated and fine-tuned by an external consultant through conducting an independent survey on the activeness of licensees in the market. From this issue of *Horizons* onwards, the latest estimated percentage of licensees actively practising estate agency work ("active licensees") will be published regularly in the "Statistics" chapter of the *Horizon*.

## 監管局獲頒「ERB人才企業嘉許計劃 2022-2024」 「企業大獎」

### The EAA receives the Grand Prize Award of the ERB Manpower Developer Award Scheme 2022-2024

監管局再度榮獲僱員再培訓局頒發「ERB人才企業嘉許計劃」下的「企業大獎」，以表揚監管局在推動人才培訓及發展方面的成果。

監管局提供各種資源以提升員工的競爭力，例如為員工舉辦內部工作坊、提供外部培訓課程，及資助員工持續進修等。此外，監管局致力提供優質的工作環境和投放資源，以推動員工的良好身心發展。

The EAA received its second "Grand Prize Award" from the Employees Retraining Board, under the "ERB Manpower Developer Award Scheme", in recognition of the EAA's achievements in manpower training and development.

The EAA provides various kinds of resources to enhance the competitiveness of its employees, such as organising internal training workshops, offering external training programmes to employees and providing subsidies for continuous training. In addition, the EAA strives to provide a quality work environment and devotes resources to promoting the wellness and well-being of its employees.



監管局代表（左四）出席頒授典禮。  
The EAA representative (fourth from left) attends the presentation ceremony.